

# Jer

## Chapter 1

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

1  
בִּנְיָמִין : בְּאֵרָא  
बिन्‍यामीनको देशमा  
H1144 H0776  
בְּעִנְיֹתָא בְּאֵרָא  
अनातोतमा-थिए जो  
H6068  
אֲשֶׁר הַכֹּהֲנִים  
जो पुजारीहरू  
H3548  
מִן מִדְּבָר  
मध्येका  
H2518  
חִלְקִיָּהוּ  
हिल्कियाहका  
H3068  
בֶּן-חִלְקִיָּהוּ  
छोरा  
H3414  
יִרְמְיָהוּ  
यिर्मियाहका  
H1697  
רְבִּירָא  
वचनहरू  
H1697

यी सन्देशहरू हिल्कियाहको छोरो यिर्मियाका हुन्। यिर्मिया एक पूजाहारी परिवारका थिए जो अनातोत शहरमा बस्दथे। त्यो शहर बिन्‍यामीन वंशको अधीनमा छ।

2  
יְהוָה : מֶלֶךְ  
यहूदाका राजा  
H3063 H4428  
אֲמוֹן  
आमोनका  
H0526  
בֶּן-חִלְקִיָּהוּ  
छोरा  
H2977  
יִשְׁשָׁבָד  
योशियाह  
H3117  
בִּימֵי  
दिनहरूमा  
H0413  
אֶלְיָו  
उनीकहाँ  
H3068  
יְהוָה  
परमप्रभुको  
H1697  
דְּבָר  
वचन  
H1961  
הָיָה  
आयो  
H1961  
אֲשֶׁר  
जसकहाँ  
H7969

בְּשָׁלֹשׁ-לְמַלְכוֹת : שָׁנָה  
उनको-राज्यको वर्षमा  
H8141 H6240  
עֶשְׂרֵה  
औँ  
H7969  
תֵּה  
तेह

योशियाह यहूदाका राजा भएको समय देखि परमप्रभु यिर्मियासित बात गर्न शुरू गर्नु भयो। योशियाहले सिंहासन आरोहण गरेको तेह्रौँ वर्षमा यस्तो शुरू भयो।

3  
שָׁנָה : עֶשְׂרֵה  
वर्ष औँ  
H8141 H6240  
עֶשְׂרֵה  
एघार  
H6249  
תָּמָּ  
पूरा-हुने  
H8552  
עַד-סָמ  
सम्म  
H5704  
יְהוָה  
यहूदाका  
H3063  
מֶלֶךְ  
राजा  
H4428  
יִשְׁשָׁבָד  
योशियाहका  
H2977  
בֶּן-חִלְקִיָּהוּ  
छोरा  
H3079  
יְהוֹיָכִים  
यहोयाकीम  
H3117  
בִּימֵי  
दिनहरूमा  
H1961  
וַיְהִי  
र-भयो

4  
ס : הַחֲמִישִׁי :  
— पाँचौँ  
H2549  
בַּחֹדֶשׁ  
महिनामा  
H2320  
יְרוּשָׁלַם  
यरूशलेमको  
H3389  
גְּלוֹת  
निर्वासित-हुनु  
H1540  
עַד-סָמ  
सम्म  
H5704  
יְהוָה  
यहूदाका  
H3063  
מֶלֶךְ  
राजा  
H4428  
יִשְׁשָׁבָד  
योशियाहका  
H2977  
בֶּן-חִלְקִיָּהוּ  
छोरा  
H6667  
לְצִדְקִיָּהוּ  
सिदकियाह

योशियाहको छोरा यहोयाकीम यहूदाका राजा हुदाँ पनि परमप्रभुको वचन यिर्मियालाई आयो। यहूदाका राजा सिदकियाहको राज्यकालको एघारौँको वर्षको पाँचौँ महीना सम्म यिर्मियाकहाँ परमप्रभुको वचन आइरह्यो। यहोयाकीम योशियाहको छोरो थिए। सिदकियाह पनि योशियाको छोरो थिए। त्यस समयमा यरूशलेममा बस्ने मानिसहरूलाई निवासन गराइयो।

4  
לְאִמָּר : אֶלְיָ  
भन्दे मकहाँ  
H0559 H0413  
יְהוָה  
परमप्रभुको  
H3068  
דְּבָר  
वचन  
H1697  
וַיְהִי  
र-आयो  
H1961

परमप्रभुको यो सन्देश मकहाँ आयो:

5  
מִרְחָם : הַצָּא  
कोखबाट तिमी-निस्क्यौ  
H7358 H3318  
וּבְטָרָם  
र-अधि-नै  
H2962  
יְדַעְתִּי  
मैले-तिमीलाई-चिनें  
H3045  
בְּבֶטֶן  
गर्भमा  
H0990  
אֶצְדִּיקָךְ  
मैले-तिमीलाई-रचेँ  
H3335  
[אֶצְדִּיקָךְ]  
—  
H3335  
בְּטָרָם  
अधि-नै  
H2962

נִתְחַיָּ : לְגוֹמִים  
मैले-तिमीलाई-नियुक्त-गरेँ जातिहरूका-लागि  
H5414  
נָבִיא  
अगमवक्ता  
H5030  
הַקְּדוֹשִׁים  
मैले-तिमीलाई-पवित्र-गरेँ  
H6942

“मैले तिमीलाई तिम्रो आमाको गर्भमा गर्भधारण गर्नुभन्दा अघिबाटै चिन्थेँ। तिमी जन्मनु अघिनै, म तिमीलाई जान्दथेँ। मैले तिमीलाई जाति-जातिहरूमा विशेष काम गराउनु अगमवक्ताको लागि रोजे।”

6  
פ : אֲנִי :  
— म-हूँ  
H0595 H5288  
נָעַר  
बालक  
H1696  
כִּי-רָב  
किनभने बोलन  
H3045  
יְדַעְתִּי  
जान्दिनेँ  
H3808  
לֹא-מ  
म  
H2009  
הִנֵּה  
हेर्नुहोस्  
H3069  
יְהוָה  
परमप्रभु  
H0136  
אֶחָא  
हाय  
H0162  
וְאִמָּר  
र-मैले-भनें  
H0559

तब मैले भने, “तर हे सेनाहरूका परमप्रभु! कसरी बोलनु म जान्दिन्। म एउटा बालक बाहेक केही होइन।”

7 וַיֵּאמְרוּ יְהוָה אֱלֹהֵי אֵל-תְּאֵמַר נַעַר אֲנֹכִי כִי עַל-כָּל-אֲשֶׁר  
 र-भन्नुभयो परमप्रभुले मलाई मगर नगर बालक म-हुँ किनभने जहाँ सबै-ठाउँमा जहाँ  
 H0559 H3068 H0413 H0408 H0559 H5288 H0595 H3605

אֲשֶׁר לָקַחְתִּי מ-תִּמְיָאֵל-עַל-יְהוָה וְאֵת כָּל-אֲשֶׁר אֲצִינָה תִּדְבֵּר:  
 म-तिमीलाई-पठाउँछु तिमी-जाने-छौ तिमी-सबै र जो तिमी-बोल्ने-छौ  
 H7971 H3212 H0853 H3605 H6680 H1696

तर परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो, “त्यसो नभन, ‘म खाली एउटा बालक हुँ।’ तिमी चारैतिर जानै पर्छ, जहाँ म तिमीलाई पठाउँछु। तिमीले सबै कुरा भन्ने पर्छ जो म तिमीलाई भन्नेछु।”

8 אֵל-תִּירָא מוֹפְנֵיהֶם כִּי-אֶתְּיָג אֲנִי לְהַצִּילָהּ נָא-יְהוָה:  
 नगर डराउ तिनीहरूको-सामु किनभने तिमीसँग म तिमीलाई-बचाउन घोषणा-गर्नुहुन्छ परमप्रभुले  
 H0408 H3372 H6440 H0854 H0589 H5337 H5002 H3068

कसैसित नडराऊ। म तिमीसित छु, अनि म तिमीलाई उद्धार गर्नेछु।” यो सन्देश परमप्रभुबाट आएको हो।

9 וַיִּשְׁלַח ר-פְּתָחוֹת אֶת-יָדוֹ וַיִּנְעַר עַל-פִּי וַיֵּאמְרוּ יְהוָה אֱלֹהֵי הֵר  
 र-पठाउनुभयो परमप्रभुले आफ्नो हात र-छुनुभयो मेरो मुखमा तिमीलाई-बचाउनु तिमीलाई-बचाउनु परमप्रभुले मलाई मगर नगर  
 H7971 H3068 H0853 H3027 H5060 H6310 H0559 H3068 H0413 H2009

נִתְּנִי וְדַבְּרִי בְּפִי:  
 मैले-राखेको-छु मेरा-वचनहरू तिमी-मुखमा  
 H5414 H1697 H6310

तब परमप्रभुले आफ्ना हातहरू तन्काएर मेरो मुखमा छुनु भयो। परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो, “यर्मिया, म मेरा वचनहरू तिमी मुखमा राख्दैछु।”

10 רָאָה הַפְּקֻדָּתִי הַיּוֹם הַזֶּה עַל-הַגּוֹיִם וְעַל-הַמְּמַלְכוֹת לְנִתּוֹשׁ  
 हेर मैले-तिमीलाई-नियुक्त-गरेको-छु आज यो माथि माथि जातिहरू र-माथि राज्यहरू उखेल्न  
 H7200 H3117 H2088 H4467 H5428

וְלִנְתוֹן וְלְהַאֲבִיד וְלְהַרְוֹס לְבָנוֹת וְלְנִטּוֹעַ:  
 र-भत्काउन र-नष्ट-गर्न र-ढाल्न बनाउन र-रोप्न  
 H5422 H0006 H2040 H1129 H5193

आज म तिमीलाई राष्ट्रहरू र राज्य-राज्यहरूमाथिको कार्यभार सुम्पिदैछु। तिनीहरूलाई उखेल्न, भत्काउन, नाश पार्ने र भत्काउनु पार्ने, बनाउन र स्थापित गर्ने तिमी जिम्मा छ।”

11 וַיְהִי דְבַר-יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר מָה-אֶתְּיָג אֲנִי רָאָה יְרֵמְיָהוּ וַאֲמַר מִקֵּל שָׂקָד  
 वचन र-आयो परमप्रभुको मलाई भन्दै के तिमीले देख्यौ र-मैले-भनें तिमीलाई-देख्यौ यिर्मियाह म मेरो वचन-माथि  
 H1961 H1697 H3068 H0413 H0559 H4100 H7200 H3414 H0559 H4731 H8247

אֲנִי רָאָה:  
 म देख्दैछु  
 H0589 H7200

परमप्रभुको सन्देश मलाई आयो। यो सन्देश परमप्रभुबाट नै आएको थियो: “यर्मिया, तिमीले के देख्यौ?” मैले परमप्रभुलाई भनें, “म हाडे बदांमको काठबाट बनिएको एउटा लड्डी देख्छु।”

12 וַיֵּאמְרוּ יְהוָה אֱלֹהֵי הַיִּטְבָּת רָאָה לְרֵאֵת כִּי-שָׂקָד עַל-דְּבַר-יְהוָה וְאֵת  
 र-भन्नुभयो परमप्रभुले मलाई मगर नगर देखा राख्यौ-गर्न मलाई मगर नगर मेरो म सचेत-छु किनभने  
 H0559 H3068 H0413 H7200 H3190 H8245 H0589 H1697

פ

परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो, “तिमीले ठीकै देख्यौ। मेरो सन्देशलाई म नियालि रहेछ अनि म यो गर्नेछु।”

13	וַיְהִי רְבֵרֵב-וַיְהוּהַּ אֵלָיו שְׁנִית לְאֹמֶר מָה אֲתָה רְאָה וְאֹמֶר סִיר נְפוּחַ	13	र-आयो र-वचन परमप्रभुको मकहाँ दोस्रो-पटक भन्दै के तिमीले देखेछौ र-मैले-भने उमलेको	H1961 H1697 H3068 H0413 H8145 H0559 H4100 H7200 H0559 H5301
	אָנִי רְאָה וּפְנִי ר-תּוֹסֶסְקוֹ-מוֹךְ מִפְּנֵי תַּפְּנוּחַ: זְפוּנָה: उत्तरको तर्फबाट र-त्यसको-मुख देखदैछु म			H0589 H7200 H6440 H6440 H6828

परमप्रभुको सन्देश मकहाँ फेरि आयो। परमप्रभुको सन्देश यस्तो थियो “यर्मिया, तिमीले के देख्यौ?” मैले परमप्रभुलाई भनें, “मैले उम्लिरहेको एउटा भाँडामा पानी देखें। त्यो भाँडा उत्तर पट्टि ढल्किरहेको छ।”

14	וַיֹּאמֶר ר-בְּחֻבּוֹתַי וַיְהוּהַּ מְלָאִי אֵלָיו מִצְפוֹן תַּפְּנוּחַ הָרְעָה עַל כָּל-יְשִׁבֵי הָאָרֶץ: ר-भन्नुभयो परमप्रभुले मलाई उत्तरबाट खुल्ने-छ विपत्ति माथि सबै देशका बासिन्दाहरू	H0559 H3068 H0413 H6828
----	--	-------------------------

परमप्रभुले मलाई भन्नुभयो, “केही भयानक उत्तरदेखि आउने छ। त्यो यस देशमा बस्ने सम्पूर्ण मानिसहरूमाथि घट्नेछ।”

15	וְכִי קִינֵי הַנְּגִי קָרָא לְכָל-מְשַׁפְּחוֹת מְמַלְכוֹת צְפוּנָה נָאִם-וַיְהוּהַּ וַיֹּאמֶר וְכִי קִינֵי הַנְּגִי קָרָא לְכָל-מְשַׁפְּחוֹת מְמַלְכוֹת צְפוּנָה נָאִם-וַיְהוּהַּ וַיֹּאמֶר וְכִי קִינֵי הַנְּגִי קָרָא לְכָל-מְשַׁפְּחוֹת מְמַלְכוֹת צְפוּנָה נָאִם-וַיְהוּהַּ וַיֹּאמֶר	H2009 H7121 H3605 H4940 H4467 H6828 H5002 H3068 H0935
	किनभने हेर-म हेर-म बोलाउँदैछु सबै कुलहरूलाई राज्यहरूका उत्तरका घोषणा-गर्नुहुन्छ परमप्रभुले र-आउने-छन्	H5414 H0376 H3678 H6607 H8179 H3389 H3605 H2346 H5439
	וְעַל ר-माथि सैबै र-माथि यरूशलेमका ढोकाहरूका प्रवेशमा आफ्नो-सिंहासन हरेकले र-राख्ने-छन्	H3063 H3605

म चाँडै उत्तर राज्यहरूका सम्पूर्ण मानिसहरूलाई बोलाउनेछु।” परमप्रभुले ती कुराहरू भन्नुभयो। “ती राज्यहरूका राजाहरू आउनेछन् अनि यरूशलेमको प्रवेशद्वारको छेउमा आफ्ना सिंहासनहरू बसाउनेछन्। तिनीहरूले यरूशलेम शहरका पर्खालहरूमाथि आक्रमण गर्नेछन्। तिनीहरूले यहुदाका सबै शहरहरूमाथि आक्रमण गर्ने छन्।”

16	וְדַבְּרָתִי מִשְׁפָּטִי אֲתָם עַל כָּל-רְעֵתָם אֲשֶׁר עֲזָבוּנִי וַיִּקְטְרוּ וְדַבְּרָתִי מִשְׁפָּטִי אֲתָם עַל כָּל-רְעֵתָם אֲשֶׁר עֲזָבוּנִי וַיִּקְטְרוּ	H1696 H4941 H0853 H3605
	र-म-सुनाउने-छु मेरा-न्यायहरू तिनीहरूलाई बारमा सबै तिनीहरूको-दुष्टता जसले मलाई-त्यागे मलाइ-धूप-बाले	H0430 H0312 H7812 H4639 H3027

अनि म मेरा मानिसहरूका विरूद्ध न्यायको उद्घोषणा गर्नेछु। म यसो गर्ने नै छु किनभने तिनीहरू दुष्ट मानिसहरू हुन्। तिनीहरू मेरो विरोधी भएका छन्। मेरा मानिसहरूले मलाई छाडे। तिनीहरूले अन्य देवताहरूलाई बलि चढाए। तिनीहरूले आफ्नै हातले बनाएका मूर्तिहरूलाई दण्डवत् गरे।

17	וְאֲתָה ר-तिमी कस गान्ज-आजा-दिन्छु म-तिमीलाई-भय-देखाउने-छु तिमीहरूको-सामु नगर भय-खाऊ तिमीहरूको-सामु नत्र	H0247 H4975 H1696 H0413 H0853 H3605 H0595
	तिनीहरूलाई देवताहरूलाई अरू र-दण्डवत्-गरे कामहरूलाई तिनीहरूका-हातका	H6435 H6440 H2865 H0408 H2865

“यर्मिया तिमी चाहिँ, तैयार हौ उठ र मानिसहरूलाई भन। मैले दिएको प्रत्येक आदेश तिनीहरूलाई भन। मानिसहरूसित नडाराऊ, नत्र म तिमीलाई भयभीत पार्नेछु।”

וּלְחַמּוֹת र-पर्खाल-जस्तो <a href="#">H2346</a>	בְּרִזָּל फलामको <a href="#">H1270</a>	וּלְעַמּוּד र-स्तम्भ-जस्तो <a href="#">H5982</a>	מִבְּצָר किल्ला <a href="#">H4013</a>	לְעִיר सहर-जस्तो <a href="#">H3117</a>	הַיּוֹם आज <a href="#">H5414</a>	נִתְּנוּ तिमीलाई-बनाएको-छु <a href="#">H2009</a>	הַגּוֹה हेर <a href="#">H0589</a>	וְאֵנִי र-म <a href="#">H0776</a>	18
הָאָרֶץ: देशका <a href="#">H0776</a>	וְלַעַם र-जनता <a href="#">H3548</a>	לְכַהֲנֵיהֶם त्यसका-पुजारीहरू <a href="#">H8269</a>	לְשֹׁרְתֵיהֶם त्यसका-हाकिमहरू <a href="#">H3063</a>	יְהוּדָה यहूदाका <a href="#">H4428</a>	לְמַלְכֵי राजाहरू <a href="#">H0776</a>	הָאָרֶץ देश <a href="#">H3605</a>	כָּל- सारा <a href="#">H3605</a>	עַל- विरुद्ध	נִחַשְׁתָּ काँसाको

आज म तिमीलाई फलामको खम्बा झैं अनि काँसाको पर्खाल झैं बलियो र दृढ शहर बनाउनेछु। यहूदाको राज्यमा राजाहरू, नेताहरू, पूजाहारीहरू र सर्वसाधारण मानिस प्रत्येकको सामुने तिमी उभिन सक्नेछौ।

יְהוָה परमप्रभुले <a href="#">H3068</a>	נָא- घोषणा-गर्नुहुन्छ <a href="#">H5002</a>	אֲנִי म <a href="#">H0589</a>	אֶתְּ तिमीसँग <a href="#">H0854</a>	כִּי- किनभने	לָךְ तिमीलाई	יִוֹכְלוּ जित्ने-सक्ने-छैनन् <a href="#">H3201</a>	וְלֹא- तर <a href="#">H3808</a>	אֶל־ तिम्रो-विरुद्ध <a href="#">H0413</a>	וְנִלְחַמְנוּ र-लड्ने-छन्	19
								פְּ- — <a href="#">H5337</a>	לְהַצִּילְךָ: तिमीलाई-बचाउन	

“ती सबै मानिसहरू तिम्रो विरुद्धमा लड्नेछन् तर तिनीहरूले तिमीलाई पराजित गराउने छैनन्। किन? किनभने म तिमीसँग छु, अनि म तिमीलाई बचाउने छु।” यो सन्देश परमेश्वरबाट आएको हो।